



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Thursday, 6 June 2024 – No. 137**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Bonaventure on the following subject: *Journée de la Gaspésie.*
- The Member for Jacques-Cartier on the following subject: *Tribute to Mr. John Halpin.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *The Domaine des salamandres, renowned and award-winning vineyard.*
- The Member for Maurice-Richard on the following subject: *Suspension of the activities of the Centre justice et foi and the journal Relations.*
- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *Underline Stroke Awareness Month.*
- The Member for D’Arcy-McGee on the following subject: *Underline the Semaine québécoise des personnes handicapées.*
- The Member for Chicoutimi on the following subject: *Mr. Mario Lacroix.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *Journée de la Gaspésie.*
- The Member for Montmorency on the following subject: *Tribute to Corporation de développement communautaire de Beauport.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Tribute to the elected officials of the Côte-du-Sud.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *40 years of generosity for the Centre d’action bénévole Le Nordest.*
- The Member for Papineau on the following subject: *Thanks to healthcare workers in the Outaouais region.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) Papers
  - (b) Reports from committees
  - (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

Motion moved by the Minister Responsible for Housing for the passage of Bill 65, An Act to limit lessors' right of eviction and to enhance the protection of senior lessees.

---

Motion moved by the Minister of Municipal Affairs for the passage of Bill 57, An Act to enact the Act to protect elected municipal officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (*modified title*).

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

- (1) Report from the Committee on Public Administration, which met on 30 April 2024 to hear Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets). The report contains observations, conclusions and two recommendations.  
Report tabled on **31 May 2024**  
Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **15 June 2024**.

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 61\*  
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation  
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on **9 May 2024**  

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (3) Bill 63  
An Act to amend the Mining Act and other provisions  
Introduced by the Minister of Natural Resources and Forests on **28 May 2024**
- (4) Bill 64  
An Act to establish the Musée national de l’histoire du Québec  
Introduced by the Minister of Culture and Communications on **22 May 2024**

- (5) Bill 66  
An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial  
Introduced by the Minister of Public Security on **30 May 2024**
- (6) Bill 67  
An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2024**
- (7) Bill 68  
An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians  
Introduced by the Minister of Labour on **31 May 2024**

*Committee Stage*

- (8) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023  
Passed in principle on **4 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 45  
An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports  
Introduced by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, on 6 February 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 28 March 2024  
Passed in principle on **9 April 2024**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

- (10) Bill 62  
An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects  
Introduced by the Minister Responsible for Infrastructure on 9 May 2024  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 30 May 2024  
Passed in principle on **5 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

*Passage*

- (11) Bill 57  
An Act to enact the Act to protect elected municipal officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (*modified title*)  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs on 10 April 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 7 May 2024  
Passed in principle on 7 May 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on 31 May 2024  
Vote deferred on **5 June 2024**
- (12) Bill 65  
An Act to limit lessors' right of eviction and to enhance the protection of senior lessees  
Introduced by the Minister Responsible for Housing on 22 May 2024  
Passed in principle on 29 May 2024  
Report from the Committee on Citizen Relations adopted on 4 June 2024  
Vote deferred on **5 June 2024**

## II. Private Members' Public Bills

*Passage in Principle*

- (13) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**

- (14) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (15) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (16) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (17) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (18) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (19) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (20) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (21) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**

- (22) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (23) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (24) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (25) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (26) Bill 394  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (27) Bill 395  
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (28) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (29) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**

- (30) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (31) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (32) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (33) Bill 491  
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (34) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (35) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (36) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (37) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (38) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**

- (39) Bill 499  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (40) Bill 591  
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**
- (41) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (42) Bill 596  
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (43) Bill 597  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (44) Bill 599  
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (45) Bill 690  
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees  
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023  
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**

- (46) Bill 691  
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (47) Bill 693  
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**
- (48) Bill 694  
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving  
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**
- (49) Bill 695  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (50) Bill 697  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (51) Bill 699  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (52) Bill 790  
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (53) Bill 791  
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures  
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**

- (54) Bill 792  
An Act to enhance the presence of the flag of Québec  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (55) Bill 796  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name “Arthabaska-L’Érable”  
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**

*Committee Stage*

- (56) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (57) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (58) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Institutions

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Orders in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

**COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

**Orders of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 45**, An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports (Order of reference given on 9 April 2024).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 62**, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects (Order of reference given on 5 June 2024).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 32**, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network (Order of reference given on 4 June 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Orders of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

### **Orders of initiative**

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

- (146) Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) – **6 June 2024**  
To the Minister of Cybersecurity and Digital Technology

Implementing a centralized medical record presents major challenges in terms of digital security. The centralization of Quebecers' health data in a single digital infrastructure would make it a prime target for hackers, and any breach could have catastrophic consequences given the quantity and sensitive nature of the data stored. Epic Systems Corporation, the firm chosen by the Québec government to build the future digital health record, has been affected by data breaches on several occasions, which does not alleviate the cybersecurity concerns this project raises.

Furthermore, the easier access to and circulation of health data made possible when Bill 3 came into force has multiplied the potential gateways through which malicious actors could gain access to Quebecers' health data. One of the aims of Bill 3 is to facilitate the training of artificial intelligence programs in health care, which requires large databases.

Québec currently has no legislative framework or approval process with respect to the use of artificial intelligence technologies in health care, which raises a number of issues, in particular with regard to language. Since artificial intelligence is largely trained on English-language databases, there is no guarantee that its performance will be the same in French as in English without making corrections.

In Canada, Health Canada, which approves medical technologies proposed by companies, has so far only authorized a few medical programs based on artificial intelligence, mainly in the field of imaging. Health Canada's approval process does not differentiate between French and English when evaluating artificial intelligence programs, which could create inequalities in terms of effectiveness and safety.

My questions to the Minister of Cybersecurity and Digital Technology are the following:

1. What measures does the Minister intend to implement to ensure the integrity of health data as part of the deployment of the digital health record?
2. Are initiatives being taken to legislate and oversee the use and security of Quebecers' health data in the research and development of artificial intelligence projects in health care?
3. Does the Minister of Cybersecurity and Digital Technology support the creation of a Francophone approval channel for evaluating artificial intelligence projects with a linguistic component?

(147) Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) – **6 June 2024**

To the Minister of Health

Several departments are already funding the implementation of artificial intelligence in the healthcare network, including the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the Secrétariat du Conseil du trésor and the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie.

In addition, artificial intelligence is funded by the public sector through public research funds and public investment funds, such as the Fonds de recherche du Québec, Investissement Québec and the Caisse de dépôt et placement du Québec.

Most government funding is invested in private consortia, which in turn invest the funds in various research projects or start-ups in accordance with their own investment policies. The financial statements of these consortia are not in the public domain, which makes it difficult to track their investments.

Moreover, the objectives of these companies may not be consistent with the interests of Quebecers. These funds pursue an investment strategy focused on profit, innovation and commercialisation, and concentrate on healthcare sectors that are likely to drive up healthcare costs. These additional public expenses will not be borne by the investment consortia, but by the Ministère de la Santé et des Services sociaux, which has already had to cope with soaring costs for several years.

My questions to the Minister of Health are the following:

What measures has the Ministère de la Santé et des Services sociaux implemented to ensure that the artificial intelligence technologies funded by the Government are in the best interests of Quebecers, in particular clinical relevance, cost reduction, free circulation of knowledge and citizen representation?

Is the Ministère considering developing its own artificial intelligence investment strategy rather than delegating this task to private consortia?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 5 June 2024  
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions – *Minister of Economy, Innovation and Energy*

**Private Members' Public Bills**

- (b) 12 September 2023  
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act to amend the Animal Health Protection Act – *Minister of Agriculture, Fisheries and Food*